



**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Mutationen - Mutations - Mutazioni

**AG**

**en français GmbH**, in Turgi, CH-400.4.030.066-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01.12.2009, S. 2, Publ. 5368650). Statutenänderung: 22.03.2010. Uebersetzungen der Firma neu: **(en français Sàrl)**. Sitz neu: **Baden**. Domicil neu: Birchstrasse 20g, 5406 Baden-Rütihof. Zweck neu: Vornahme von Übersetzungen und Adaptationen von Deutsch ins Französische sowie Redaktionen und Korrekturarbeiten ins Französische; kann Übersetzungs- und Terminologiearbeiten in andere Sprachen ausführen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mit Beschluss vom 22.03.2010 wurde das Stammkapital mit CHF 10'000.00 nachliberiert. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Nachliberierung vom 22.03.2010 eine Forderung in der Höhe von CHF 10'000.00. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die aus dem Anteilbuch ersichtlichen Adressen sämtlicher Gesellschafter. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Apel, Hélène, von Genève, in Rütihof, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Untersiggenthal, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 3619 vom 29.03.2010 / CH-400.4.030.066-9 / 05571746